

AIDS
New Brunswick
SIDA
Nouveau-Brunswick



26 ans au service de la communauté

Rapport annuel 2012 - 2013

Éducation

Prévention

Soutien

Cibler, innover et cultiver des partenariats pour avancer.

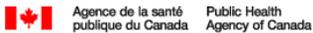


Remerciements

Fièremment commandité par :



Notre travail est rendu possible grâce à :



AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE *du* CANADA
www.santepublique.gc.ca



MACAIDS FUND



Les arrangements floraux sont une courtoisie de :



Prévention. Éducation. Soutien.

Table des matières

Message du lieutenant-gouverneur	4
Message du ministre de la Santé	5
Conseil d'administration et personnel 2012–2013	6
Message du président	7
Message du directeur général	9
Résultats et objectifs	11
Prévention	12
Éducation et intervention directe	15
Soutien et promotion de la santé	18
Événements communautaires et couverture médiatique	21
Partenaires, bailleurs de fonds et donateurs	24
Pour nous joindre	26

Mission

SIDA Nouveau-Brunswick/AIDS New Brunswick (SIDA N-B) est une organisation provinciale qui a pour but de promouvoir et de soutenir la santé et le mieux-être des personnes vivant avec le VIH/sida ou affectées par ces affections (PVVIH/sida), tout en aidant à réduire la propagation du VIH au Nouveau-Brunswick grâce à des initiatives de prévention, d'éducation et de soutien.

Message de

L'honorable Graydon Nicholas, O.N.-B., Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick et parrain d'honneur du partenariat des organisations communautaires sur le sida au Nouveau- Brunswick



As I approach the final year of my term as New Brunswick's 30th Lieutenant Governor, I am particularly proud of my relationship with New Brunswick's Community-based AIDS organizations.

Je suis fier du leadership démontré par ces organismes aux particuliers, aux intervenants, aux consommateurs et aux gouvernements, après plus de 30 ans de SIDA.

AIDS New Brunswick, SIDA-AIDS Moncton, AIDS Saint John and **Healing our Nations** are important partners in the awareness, education and prevention of HIV and AIDS. The support these organizations offer to persons living with HIV and AIDS, and their families, is crucial.

Je suis encouragé par le travail des organisations du SIDA à base communautaire du Nouveau-Brunswick. J'ai toujours cru dans les principes de justice, d'égalité et des droits humains.

I also believe each one of us has our own inner spirit, our own purpose and a path to our own destiny. That spirit cannot be suppressed. The sharing of information is critical to building that inner spirit, to improving our lives and to helping others.

I sincerely hope more people will join this movement to share experiences, wisdom and encouragement, to prevent the spread of HIV, to honor those living with HIV and AIDS, and to remember those who have died.

The Honourable Graydon Nicholas
Lieutenant Governor of New Brunswick

L'honorable Graydon Nicholas
le lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick



Honorary Patron / parrain d'honneur

The Honourable Graydon Nicholas,
Lieutenant Governor of New Brunswick
L'Honorable Graydon Nicholas,
Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE SIDA NOUVEAU-BRUNSWICK
22 JUIN 2013

Mesdames et Messieurs, j'ai l'immense plaisir d'accueillir votre présence et votre participation à l'assemblée générale annuelle de SIDA Nouveau-Brunswick.

Il ne fait nul doute que SIDA Nouveau-Brunswick accomplit beaucoup en ce qui concerne la facilitation des réponses communautaires aux problèmes liés au VIH/sida, et que l'organisation travaille avec diligence pour promouvoir et appuyer la santé et le mieux-être des personnes vivant avec ces affections.

Grâce à ses efforts en prévention, en éducation et en soutien, SIDA Nouveau-Brunswick améliore grandement la vie des personnes touchées par le VIH/sida dans notre province.

Je profite de l'occasion qui m'est donnée aujourd'hui pour vous remercier, tous et chacun, de votre dévouement envers la prévention du VIH/sida, et de soutenir et défendre les droits de ceux qui en sont touchés.

Je souhaite que vous repartiez enrichis de votre participation à l'assemblée générale annuelle.

Merci.

HONORABLE HUGH J. FLEMMING, c.r.
MINISTRE DE LA SANTÉ

Équipe 2012-2013

Membres du conseil	Poste au sein du conseil d'administration
Ted Gaudet	Président
Rina Arsenault	Vice-présidente
Gayle MacDonald	Ancienne présidente (Démission remise en août 2012)
Tom Johnston	Trésorier
Emerald Gibson	Secrétaire
James Lord Edwards	Représentant des personnes vivant avec le VIH/sida
Denis Cyr	Directeur
Nick Doyle	Directeur
Conor Falvey	Directeur
Cyrille Godin	Directeur
Nanette Noel	Directrice
Kathy Perrin	Directrice
Ben Conoley	Directeur (Démission remise en juillet 2012)
Membres du personnel	Poste
Stephen Alexander	Directeur général
Keri-Ann Scott	Coordonnatrice des opérations
Matthew Smith	Directeur des programmes de prévention
Jessi Taylor	Directrice des programmes éducatifs
Diedre Smith	Directrice des programmes de soutien
Delta Augustine	Coordonnatrice du programme d'échange de seringues de Miramichi
Anciens membres du personnel	Poste
Nick Scott	Ancien directeur général
Steve Beam	Ancien coordonnateur des opérations
Dominic Doucet	Ancien directeur des programmes éducatifs
Jennifer Dion	Ancienne coordonnatrice des opérations

Message de

Ted Gaudet, président

Au cours de cette dernière année, j'ai eu le bonheur de travailler avec un conseil d'administration constitué de membres hors pair, avec deux directeurs généraux et du personnel qui ont été d'un soutien extraordinaire au Conseil et avec un groupe de bénévoles qui ont investi corps et âme à la tâche.

Pendant de nombreuses années, SIDA Nouveau-Brunswick fonctionnait sans plan stratégique et opérait à partir de plans d'opération d'un an ou de deux ans. Le consultant Rod Campbell nous a apporté son concours pour la mise en œuvre de politiques d'une vision et d'une mission, lesquelles nous soumettrons à nos membres pour acceptation; ces politiques visent à donner une orientation au conseil afin qu'il prenne des décisions éclairées pour faire progresser l'organisation. Par ailleurs, étant donné que l'avenir de l'organisation est en jeu, nous avons retenu les services consultatifs de Mike Randall, de Engage Atlantic, et de son équipe pour recueillir les opinions de nos intervenants; nous résumerons le résultat de cette démarche lors de la réunion. En ce qui concerne le fonctionnement interne, nous avons adopté le mandat révisé, qui concerne le comité de nomination et de rétention et inclut un processus révisé pour élire les membres du

conseil d'administration. Nous soumettrons également une modification des règlements à nos membres pour leur approbation.

En ce qui concerne son opération, SIDA Nouveau-Brunswick acceptait, en octobre 2012, la démission de son directeur général, Nick Scott, à qui nous souhaitons tout le succès désiré dans ses nouvelles fonctions au Réseau de recherche sur les politiques sociales du N.-B. Pendant ses trois ans au poste de directeur général de notre organisation, Nick s'est avéré un excellent gestionnaire. Heureusement, à son départ, nous avons pu nous retourner vers un membre du personnel, Stephen Alexander, qui possédait talent, éducation et expertise nécessaires à la supervision de l'organisation et a rapidement migré vers ses nouvelles fonctions. En poste depuis le 1^{er} novembre 2012, il fait preuve d'un grand souci d'éthique professionnelle, et son soutien envers les travaux du conseil d'administration est digne de mention.

Malheureusement, j'ai accepté la démission de Gayle MacDonald, Ben Conoley et James Lord Edward, que je remercie pour leur précieuse contribution. À la fin d'août, le conseil a désigné Nanette Noel, de la région de Miramichi, comme nouveau membre.

(Voir la suite)

Message de

Ted Gaudet, président

Une fois sa nomination ratifiée, son mandat sera en vigueur jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2015. L'AGA de cette année marque la fin du mandat de certains membres du conseil d'administration; nous quittons notamment Rina Arseneault, qui a été notre vice-présidente pendant plusieurs années et présidente du comité de nominations et de rétention; Kathy Perrin, membre du comité des politiques; et moi-même qui, cependant, assumerai un rôle consultatif à titre de président sortant pour l'année à venir.

Les mots me manquent pour exprimer mon appréciation quant aux bienfaits apportés à l'organisation par tous ces membres du conseil qui nous ont fait profiter de leur sagesse, de leur expertise et de leur temps afin de soutenir les travaux de SIDA Nouveau-Brunswick.

Pour la première fois depuis sa constitution en corporation, SIDA Nouveau-Brunswick compte un nombre important de membres vivant avec le VIH/sida, une pierre angulaire pour l'organisation selon moi. Cinq des membres du conseil d'administration sont positifs au VIH, le directeur général est positif au VIH, et SIDA Nouveau-Brunswick a mis sur pied, dans le cadre de ses programmes, un énergique comité pour la santé et le mieux-être qui endosse sans réserve le principe GIPA (participation accrue des personnes vivant avec le VIH/sida).

Ce n'est pas la première fois que l'organisme doit relever des défis d'une telle envergure, mais ceux d'aujourd'hui touchent le financement, l'accès aux services et le moyen de livrer autrement les services. Il s'agit là de problèmes d'une complexité sans précédent auxquels nous recherchons des solutions. Nous trouverons des solutions pour relever ces défis et permettre à SIDA Nouveau-Brunswick de poursuivre sa mission : fournir des programmes éducatifs de grande qualité, des programmes de prévention et de réduction du risque et des programmes pour les soins, les traitements et le soutien aux personnes vivant avec le VIH; nous poursuivrons nos recherches pour trouver solution à nos problèmes et améliorer la santé et la qualité de vie des personnes du Nouveau-Brunswick.

Cela a toujours été un honneur pour moi de faire partie d'une organisation comme SIDA Nouveau-Brunswick, et je remercie mes collègues du conseil ainsi que le personnel et les bénévoles pour leur soutien et leur dévouement envers cette cause précieuse.

Mes pensées vous accompagnent,



Ted Gaudet
Président





Message de Stephen Alexander, directeur général

Je vois comme un privilège particulier d'être le nouveau directeur général de SIDA N-B en pleine période de « revitalisation ». Cela me donne l'occasion de célébrer nos accomplissements et d'anticiper ceux encore à venir. Nous sommes honorés de compter du personnel et des bénévoles à ce point dévoués. Leur compassion et leurs talents sont sans faille. Les membres du conseil, et particulièrement du comité exécutif, consacrent à nos programmes temps et ressources. Ils unissent leurs efforts aux nôtres pour nous permettre d'atteindre notre mandat mais, par dessus tout, ils représentent les objectifs de SIDA Nouveau-Brunswick dans toutes les communautés de la province auprès de personnes infectées et affectées par le VIH, par l'hépatite C et par d'autres infections transmises sexuellement et par le sang, ainsi qu'auprès des personnes à risque de l'être.

Notre ardeur à remplir notre mission n'a jamais vacillé au cours des 26 années passées; nous soutenons ceux qui vivent avec le VIH/sida, nous éduquons ceux qui y sont vulnérables et nous fournissons des services de prévention pour ceux d'entre nous à risque d'infection. Nous sommes toujours prêts à offrir notre aide en situation de crise, et à collaborer à de nouveaux partenariats pour progresser. De plus, nous sommes vivement conscients de la fragilité de nos droits fondamentaux et de la nécessité d'être « constamment vigilant » dans notre rôle afin d'être la voix de ceux qui n'en ont pas.

Il y a 26 ans, un petit groupe de personnes attentionnées a eu une vision : établir une source de soutien pour ceux qui vivent avec le VIH/sida et ceux qui en meurent, et prôner la défense des

besoins en recherche et en éducation afin de prévenir la propagation de ces infections.

Force est de constater qu'aujourd'hui, SIDA N-B est une source reconnue, accessible et en pleine effervescence quant à la prévention, à l'éducation et au soutien dans notre communauté. SIDA N-B tend la main aux personnes affectées par le VIH/sida et leur offre une assistance et une occasion de s'engager dans ses travaux.

Contrairement à la réalité d'il y a 26 ans, où le VIH et le sida étaient méconnus et tabous, les connaissances sur les causes et la prévention de ces infections s'améliorent constamment et viennent diminuer d'autant la stigmatisation sociale entourant ces infections et ceux dont elles étaient le quotidien.

Ce rapport souligne le travail de SIDA N-B au cours de l'année qui se termine. Nous continuons à nous investir dans ces engagements scientifiques et fondamentaux qui apportent tant d'espoir, et même si nous demeurons optimistes quant à l'avenir, nous savons qu'il nous réserve encore des défis.

(Voir la suite)

« Je suis enthousiaste à l'idée d'occuper cette nouvelle fonction, et j'ai hâte de travailler avec nos partenaires provinciaux et dans la région de l'Atlantique. Je suis très engagé dans la promotion des principes de participation accrue, directe et significative des personnes vivant avec le VIH/sida (GIPA/MIPA) que favorisent les efforts en prévention, en éducation et en soutien. »

— Stephen Alexander, 7 novembre 2012

Message de

Stephen Alexander, directeur général

Les dernières statistiques nous apprennent que la prévalence et la fréquence de cas de VIH, d'hépatite C et d'autres infections transmissibles sexuellement et par le sang ont tendance à augmenter. Si l'on y ajoute la diminution constante des investissements financiers de tous les secteurs et l'effet qu'a l'intimidation sur les jeunes vulnérables, l'urgence d'en accomplir davantage est la conclusion qui s'impose.

En tant qu'organisation sans but lucratif, SIDA N-B repose sur la généreuse contribution de fondations, d'entreprises et d'individus pour son existence. Nous sommes pris au milieu d'une restructuration du financement public qui soutient notre travail, et nous en sommes d'autant plus reconnaissants de pouvoir compter sur la générosité exceptionnelle des personnes et des entreprises qui nous ont soutenus. Nous faisons le serment de continuer à mériter votre confiance en maximisant l'utilisation de ces fonds dans des programmes.

Depuis 26 ans, SIDA N-B s'efforce de donner vie à la vision de ses fondateurs. Grâce à ses amis et aux personnes qui appuient la cause, il lui est possible de poursuivre sa démarche dans le but de réaliser sa vision ultime, éliminer le VIH/sida et sauver des vies.

Le rapport annuel fait état des travaux remarquables que votre soutien a permis d'accomplir en regard des soins aux êtres vulnérables. Je vous invite donc à en prendre connaissance. Le courage, la force et les aspirations personnelles des membres de notre communauté et les personnes vivant avec le VIH/sida et affectées par ces infections sont une

source continue d'inspiration pour nous.

Au nom de tous à SIDA N-B, je vous remercie d'être solidaires avec nous dans nos efforts pour répondre aux besoins en soins de santé de nos voisins si vulnérables. Nous espérons que vous nous accompagnerez pendant les prochaines années. De grandes choses restent à venir.

En toute gratitude,



Stephen Alexander
Directeur général



« ...si l'on voit le fait de diriger comme un processus pour guider ou influencer, alors il n'est pas nécessaire pour un dirigeant d'être à l'avant; il peut très bien "se déplacer" avec ceux qu'il a choisis pour diriger. Ceci comporte un engagement à écouter, à poser des questions, à suivre, à considérer, à guider, à agir comme mentor et à respecter. Cela n'implique nullement de manipuler, de contrôler, d'intimider, de décevoir ou de tricher. Diriger ne consiste pas tant à faire en sorte que les choses se produisent qu'à aider les choses à se produire; diriger, c'est être présent, plutôt qu'occuper une fonction. »

— Stephen Alexander, 6 décembre 2012



Résultats et objectifs

Augmentation des connaissances au sein des *populations vulnérables* en ce qui a trait à la prévention et au dépistage du VIH/sida par l'entremise de présentations et d'ateliers et par la distribution d'informations et de matériel.

Amélioration de l'accès aux programmes de prévention et de soutien et aux services de traitement pour les *populations vulnérables* par la livraison de programmes, par la distribution d'informations et de condoms, par des activités de partenariat et par des recommandations.

Accroissement de la sensibilisation, chez les *personnes vivant avec le VIH/sida*, quant aux possibilités de soins, de traitements et de soutien par l'entremise de programmes, d'informations et de recommandations.

Augmentation des connaissances chez les *personnes vivant avec le VIH/sida* concernant les comportements sains et les pratiques saines.

Amélioration des attitudes de la *population en général* à l'égard du VIH, des personnes vivant avec le VIH/sida et de celles vulnérable au VIH, par des événements communautaires et par un travail en partenariat pour aborder la stigmatisation sociale, la pauvreté, le problème des sans-abri et d'autres problèmes liés aux déterminants sociaux de santé.

Augmentation de la capacité du *personnel*, du *conseil d'administration* et d'*autres volontaires* pour consolider et fortifier l'organisation par divers moyens : formation, planification, campagnes de levée de fond et gestion des ressources humaines.

Amélioration de la collaboration dans tous les secteurs et parmi tous les intervenants afin que l'infection au VIH/sida soit abordée selon une perspective de participation en groupes de travail et en réseaux, ainsi que par d'autres activités.

Prévention

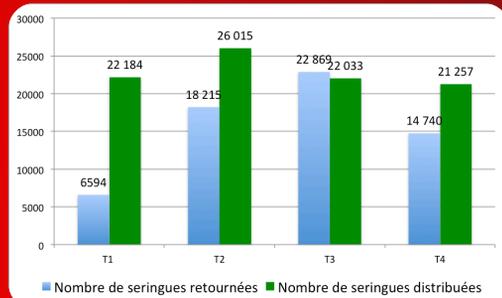
Augmentation des connaissances au sein des *populations vulnérables* en ce qui a trait à la prévention et au dépistage du VIH/sida par l'entremise de présentations et d'ateliers et par la distribution d'informations et de matériel.

Amélioration de l'accès aux programmes de prévention et de soutien et aux services de traitement pour les *populations vulnérables* par la livraison de programmes, par la distribution d'informations et de condoms, par des activités de partenariat et par des recommandations.

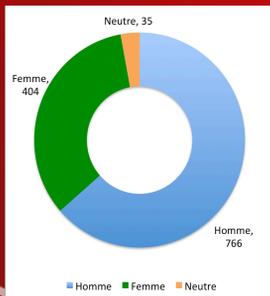
PROGRAMME D'ÉCHANGE DE SERINGUES DE FREDERICTON

Au cours de la dernière année, le programme d'échange de seringues de Fredericton (PESF) a été le plus actif de nos programmes. Nous avons une base de données fiable sur les usagers de service, et avons distribué 91 489 seringues à 315 individus qui ont accédé à ce service à 1205 reprises. À

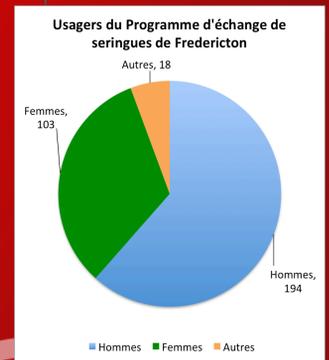
titre de comparatif, 77 644 seringues ont été distribuées à 280 utilisateurs de service qui ont eu recours au PESF 1175 fois en 2011-2012. Cela représente une augmentation de : 13 845 seringues distribuées, 35 usagers accédant aux services et 31 visites. En tout, 62 nouveaux usagers ont accédé à nos services. De plus, 24 066 condoms ont été distribués par le PESF à des usagers du service, des groupes communautaires et des institutions d'enseignement.



> 91 000 seringues distribuées par le PESF



315 usagers du PESF

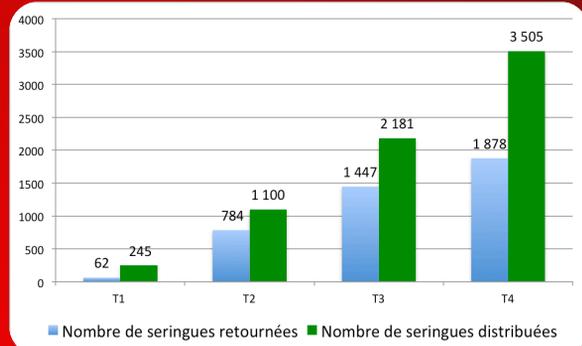


Prévention

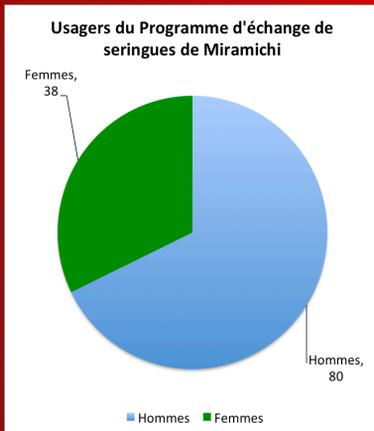
PROGRAMME D'ÉCHANGE DE SERINGUES DE MIRAMICHI

Lors de sa première année d'opération, le programme d'échange de seringues de Miramichi (PESM) était ouvert à raison de 2,5 jours par semaine. Au cours des premiers mois, cet horaire variait tandis que nous nous ajustions aux besoins de la communauté. À la fin de l'exercice financier, le PESM comptait 118 usagers qui avaient

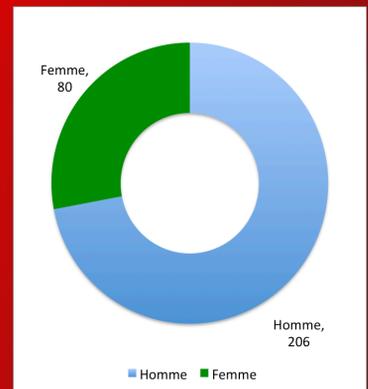
accédé à ses services 286 fois. Au lancement du PESM, son accessibilité et ses activités de distribution accusaient une lente progression, mais nous avons réussi à consolider une présence positive dans la communauté et à acquérir une confiance croissante auprès des usagers, ce que démontre l'augmentation importante des données statistiques. Enfin, un total de 3119 condoms ont été distribués auprès de ses usagers, de groupes communautaires et d'organisations à vocation éducative.



7031 seringues distribuées au PESM



118 usagers du PESHM



Prévention

Les statistiques combinées de ces deux programmes d'échange de seringues permettent de conclure que SIDA Nouveau-Brunswick/AIDS New Brunswick Inc. a distribué tout près de 98 520 seringues à 433 usagers de nos services qui ont eu recours à ces services à 1501 reprises. Nous avons accueilli, en tout, 180 nouveaux usagers de service. De plus, un total de 27 185 condoms ont été distribués dans la zone que nous desservons. De ce nombre, 500 condoms ont été redistribués au Honduras par un groupe d'étudiants de l'Université du Nouveau-Brunswick dans le cadre d'un programme d'action directe.



L'atelier de sensibilisation communautaire à l'intention des fournisseurs de services de première ligne, axé sur les programmes d'échange de seringues et sur leurs usagers, a été mis en œuvre et dispensé auprès de 78 professionnels, dont des directeurs d'hôpitaux, des ecclésiastiques, des omnipraticiens et des étudiants. L'atelier est né d'une recherche révélant que les gens perçus comme des consommateurs de drogues qui recherchent de l'aide médicale ont souvent l'impression de ne pas pouvoir accéder à des soins de haute qualité. L'atelier est conçu pour favoriser, dans un environnement sécuritaire, la discussion sur l'utilisation de drogues, les soins sécuritaires et les préjugés. Au bout du compte, cet atelier vise à encourager les professionnels de soins de santé à prendre conscience de la perception que les patients ont d'eux. Il souligne aussi à quel point il est important que tous se sentent à l'aise lorsqu'ils accèdent à des services de santé, et ce, peu importe leur situation.

« J'ai plus de respect pour ceux qui utilisent vos services que pour ceux qui lèvent le nez dessus. La raison guérit l'ignorance! »

— Un participant à l'atelier de sensibilisation communautaire destiné aux fournisseurs de services de première ligne

L'initiative du programme, pour l'année 2013-2014, sera de travailler sur l'augmentation de participation des personnes utilisant les programmes d'échange de seringues. Ce projet est conçu pour donner aux utilisateurs des services la possibilité d'accéder à de l'information, de donner leur rétroaction sur le programme et de contribuer au développement d'un endroit sécuritaire pour eux-mêmes.

Éducation

et intervention directe

Amélioration de l'accès aux programmes de prévention et de soutien et aux services de traitement pour les *populations vulnérables* par la livraison de programmes, par la distribution d'informations et de condoms, par des activités de partenariat et par des recommandations.

Amélioration des attitudes de la *population en général* à l'égard du VIH, des personnes vivant avec le VIH/sida et de celles vulnérables au VIH, par des événements communautaires et par un travail en partenariat pour aborder la stigmatisation sociale, la pauvreté, le problème des sans-abri et d'autres problèmes liés aux déterminants sociaux de santé.

PROGRAMMES D'ÉDUCATION ÉVALUATION ET RÉSULTATS

En 2012-2013, SIDA N-B participait à 56 activités en intervention directe, dont 14 présentoirs d'information, 26 présentations et ateliers et 16 événements communautaires, ce qui lui a permis de rejoindre 2914 personnes en tout. Des 26 présentations et ateliers, 12 ont été évalués selon un

échantillonnage de 308 personnes. Il ressortait de l'évaluation que 95 % des participants déclarait avoir augmenté leurs connaissances et, en moyenne, les participants avaient augmenté de 20 % leur bagage de connaissances sur le sujet suite à leur participation à l'une de nos séances. Parmi ceux sondés, 98 % ont l'intention de changer leur comportement pour réduire le risque et 91 % partageront leurs connaissances avec d'autres.

2914

personnes
rejointes

20 %

moyenne des
connaissances
acquises

56

activités
d'intervention
directe

98 %

comptent
changer leur
comportement

95 %

ont augmenté
leurs
connaissances

En dépit de la fermeture du bureau de Bathurst cette année, nous débordons d'enthousiasme en constatant que notre présence persiste dans le nord de la province. Au cours de l'année à venir, SIDA N-B poursuivra sa progression pour être présent dans les comtés de Gloucester, Madawaska, et Restigouche.

Éducation et intervention directe

Cette année, l'événement du programme d'éducation qui volait la vedette était, sans contredit, l'atelier de formation entre pairs, qui se déroulait du 22 au 24 mars 2013 au centre de villégiature de Riverside, à Mactaquac. Organisé en collaboration avec SIDA Saint John et SIDA/AIDS Moncton, cet événement bilingue prodiguait une formation appelée VIH 01 et une formation sur des techniques de facilitation à des jeunes de niveau secondaire des quatre coins de la province. En tout, 23 jeunes se sont déplacés de partout dans la province pour assister à cette formation de trois jours. Certains fréquentaient des établissements

d'enseignement, d'autres représentaient des organismes pour la justice ou pour le leadership chez les jeunes, et y étaient notamment représentés Jeunes en transition, la maison des jeunes de Miramichi, Ambulance Saint-Jean, l'association multiculturelle de Fredericton et les cadets. Non seulement cette formation permet aux jeunes d'accroître leurs connaissances sur les infections transmissibles sexuellement, le VIH, l'hépatite C et les divers moyens de se protéger lors de rapports, mais elle facilite également la transmission formelle et informelle de connaissances entre pairs, ce qui

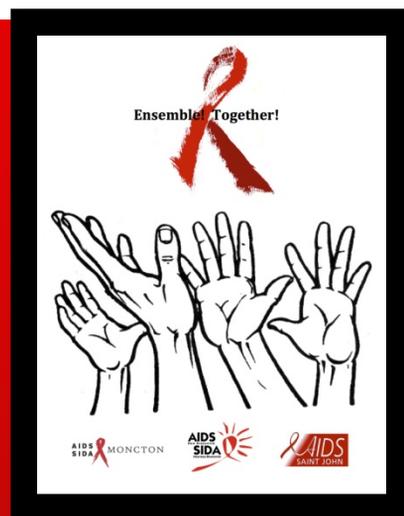
favorise l'adoption de comportements diminuant le risque. Les activités et ateliers couvraient une formation VIH 101, Facilitation 101, et des conférenciers abordaient les relations saines, l'anatomie en images, la préparation de leçons et un atelier pratique de facilitation. La prochaine année apportera à ce réseau de jeunes leaders l'occasion de commencer à faire des présentations éducatives et de participer à d'autres initiatives de formation en leadership, en acquisition d'aptitudes et autres initiatives jeunesse du Nouveau-Brunswick, tout cela avec le soutien de SIDA N-B.

« C'était génial! J'espère le refaire à nouveau et l'enseigner aux autres pour qu'ils le sachent, pour maintenant et pour plus tard. »

— Participant à la formation entre pairs

23

Jeunes éduqués par une formation de facilitation entre pairs



CI-DESSUS : Affiche pour la formation de facilitation entre pairs
Conception : Jessi Taylor

Éducation et intervention directe

Le programme d'éducation, en partenariat avec le programme de soutien, a tenu un atelier sur la santé sexuelle des femmes à l'occasion de la Journée internationale de la femme, le 8 mars 2013. Cet atelier fournissait un endroit sécuritaire permettant aux femmes de discuter, dans une ambiance détendue, des façons d'augmenter la protection et le plaisir lors d'activités sexuelles, et abordait le sujet selon une approche favorable à la sexualité et aux personnes vivant avec le VIH/sida. Ces présentations ne portaient pas seulement sur les moyens pour prévenir la propagation du VIH par des pratiques sexuelles saines, mais examinaient aussi comment la dynamique affecte les personnes infectées au VIH et est influencée par le fait d'être infecté au HIV quant au consentement, à la négociation et à la violence. Cet atelier est le premier d'une série de séminaires élaborés en partenariat avec le Centre pour les victimes d'agression sexuelle de Fredericton et avec Jeunes en transition. Les séminaires seront offerts à la Maison Chrysalis au cours du prochain exercice financier. Également, cet atelier faisait partie d'une collaboration avec le Réseau régional de services et ressources de Fredericton en vue de créer un gala axé sur les femmes et les services et entreprises dirigés localement par des femmes à Fredericton. L'événement prenait place au Centre des Arts de la rue Charlotte et visait les femmes membres de la communauté de Fredericton. (Pour en savoir plus sur le rôle du programme de soutien pour cet événement, lire la page 19.)

SIDA Nouveau-Brunswick/AIDS New Brunswick collabore actuellement avec SIDA Moncton et SIDA Saint John pour la mise en œuvre d'un programme éducatif normalisé de VIH 101 pour toute la province. Ce projet de collaboration aura pour but d'augmenter la capacité de l'ensemble des organisations et la qualité de l'éducation au VIH partout dans la province.



CI-DESSUS : Affiche pour la Journée internationale de la femme
Conception artistique : Jessi Taylor

Soutien et promotion de la santé

Accroissement de la sensibilisation, chez les *personnes vivant avec le VIH/sida*, quant aux possibilités de soins, de traitements et de soutien par l'entremise de programmes, d'informations et de recommandations.

Augmentation des connaissances chez les *personnes vivant avec le VIH/sida* concernant les comportements sains et les pratiques saines.

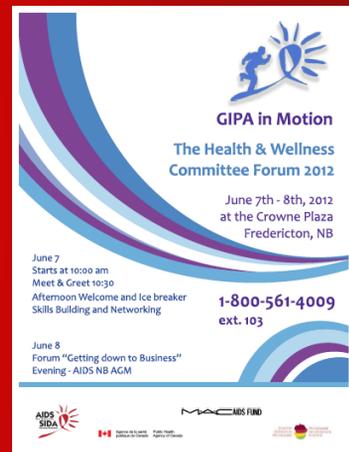
PROGRAMMES DE SOUTIEN

Le programme de soutien de SIDA Nouveau-Brunswick a adopté une vision éclatante et ambitieuse : augmenter la probabilité que les personnes vivant avec le VIH/sida au Nouveau-Brunswick s'adaptent adéquatement au contexte actuel et changeant de l'épidémie du VIH/sida. L'année a été lancée avec le forum GIPA in Motion, qui rassemblait des gens de partout dans la province afin de discuter des besoins, des attitudes, des triomphes et des luttes personnels entourant les gens vivant avec le VIH/sida. Les questions portant sur la sécurité alimentaire, l'accès aux traitements, le vieillissement, la condition féminine, les communautés multiculturelles, la prévention d'infections, la communication et l'engagement régnaient en avant-plan des aspects majeurs à aborder.

Les efforts et le soutien de la communauté des personnes vivant avec le VIH/sida ont contribué au succès de cette année et à celui de nombreuses années à venir. Nous devons ce succès à notre comité directeur sur la santé et le mieux-être, à notre directeur de programmes de soutien et à chacune des 76 PVVIH/sida, qu'il s'agisse de nouveaux ou d'anciens membres; ils ont vraiment fait bouger les choses en s'attaquant à plusieurs de ces problématiques et en planifiant l'avenir.

Santé et mieux-être :

L'année qui s'achève a été hautement productive pour l'initiative de la santé et du mieux-être. Les membres se sont appliqués à livrer le programme proactivement. Beaucoup d'entre eux ont contribué à améliorer la situation des PVVIH/sida, alimentant des fils des blogues et partageant leur vécu avec les médias et le grand public, ce qui a généré des articles intéressants et engageants sur l'art d'être parent, les sources d'inspiration et la sensibilisation, ainsi que des entrevues avec des leaders pairs de la communauté.



Soutien et promotion de la santé

Rassemblement automnal des PVVIH/sida :

Cet événement à facettes multiples est une occasion pour les participants de renforcer leurs compétences, d'obtenir le soutien de pairs et de participer à un échange de connaissances. À l'exception du déjeuner de travail du Programme de nutrition positive (PNP), qui était animé par le directeur des programmes de soutien, tous les programmes ont été animés par les leaders PVVIH/sida lors de cet événement.

Les membres du comité de santé et mieux-être ont apporté leadership et soutien aux participants, et ont dirigé des discussions et des activités de groupes. L'atmosphère,

au cours de ce rassemblement automnal, en était une de soutien et d'entraide, ce qui reflétait les attributs positifs de tels rassemblements sur les PVVIH/sida.

Tous les participants ayant pris part à l'évaluation du rassemblement ont répondu qu'ils s'étaient sentis « très soutenus » ou « plutôt soutenus » par la communauté des PVVIH/sida. À la question portant sur leur sentiment d'être moins isolés, 25 % des gens ont répondu « beaucoup moins », 58 % se disaient « relativement moins », et 17 % ont répondu « un peu moins » isolés, ce qui démontre qu'il reste encore à faire, mais que beaucoup de participants à ces événements se sentent moins isolés.

« Merci de m'avoir permis de passer du temps avec des gens qui, simplement, comprennent. Ce qu'on vit quotidiennement, c'est le fait d'être ici qui m'aide à passer au travers. Merci d'être là. »

— Participant au rassemblement automnal 2012

76
membres
en tout

Partenariats :

Afin de répondre aux divers besoins des femmes positives et des communautés multiculturelles, SIDA Nouveau-Brunswick a créé un partenariat avec le Réseau régional de ressources de Fredericton (RRRF) et avec le Réseau national sur le VIH/sida et les communautés noires, africaines et caraïbes (CHABAC). Notre partenariat avec le RRRF a contribué à la création de l'événement F.E.A.S.T., qui marquait la Journée Internationale de la femme à Fredericton, et à aborder avec positivisme la sexualité chez les femmes PVVIH/sida. Notre partenariat avec CHABAC a aidé à procurer un accès au soutien, aux soins et aux traitements aux résidents permanents du Nouveau-Brunswick qui sont positifs au VIH. (Pour en savoir plus sur le rôle du programme d'éducation pour cet événement, lire la page 17.)

Soutien et promotion de la santé

PROMOTION DE LA SANTÉ

Fonds d'urgence, fonds alimentaire MAC, fonds de renforcement des compétences

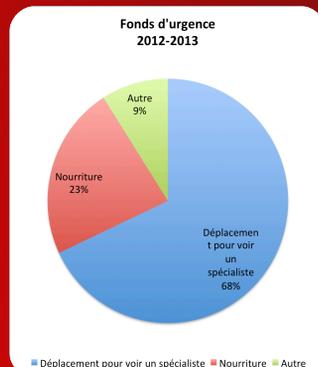
Jocelyn Paul

SIDA Nouveau-Brunswick a dû puiser dans son fonds d'urgence dans les cas suivants :

- 68 % déplacements pour voir un spécialiste
- 23 % nourriture
- 9 % autre (par exemple, médicament autre qu'antirétroviral)

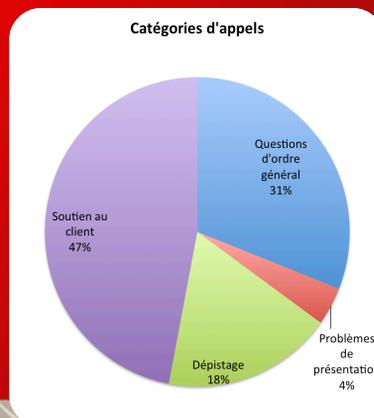
Grâce à la flexibilité qu'offre le programme alimentaire MAC, des PVVIH/sida ont pu recevoir de l'argent pour se nourrir tout au long de l'année, plutôt que sur une base trimestrielle. Au cours de cette année, 22 personnes ont eu accès au programme alimentaire qui a, par ailleurs, soutenu des événements dans le cadre de forums et de rassemblements. Ces deux fonds démontrent que l'accès à la nourriture et les déplacements pour consulter des spécialistes demeurent des obstacles financiers de taille pour de nombreux Néo-Brunswickois. Nous remercions le Fonds SIDA MAC, l'Agence de la santé publique du Canada et nos donateurs privés pour leur soutien continu envers ces programmes.

Trois PVVIH/sida ont accédé au fonds pour le renforcement de compétences Jocelyn Paul afin de participer au Groupe de travail canadien sur le VIH et la réinsertion sociale, à l'assemblée générale annuelle et au forum de la Société canadienne du sida.



Ligne d'information :

La ligne d'information et de soutien est accessible de façon continue et répond aux questions d'ordre général. Elle traite aussi de problèmes de présentation du VIH/sida et de questions et d'informations en lien avec son dépistage, et apporte un soutien aux membres. Le nombre de PVVIH/sida et de personnes en quête d'informations sur le VIH/sida et sur les IST est presque équivalent. La ligne d'information est la clé de notre programme de soutien puisqu'elle agit comme intermédiaire permettant à 80 % des appelants vivant à l'extérieur de Fredericton, dont 63 % sont considérés comme vivant en zone rurale, d'accéder à nos services. Notons enfin que 67 % des appelants se définissent comme hommes, 27 % comme femmes et 4 % comme autres.



MAC AIDS FUND

Événements communautaires et couverture médiatique

Seize événements communautaires ont eu lieu cette année. Parmi eux, l'événement pour lutter contre l'homophobie à Bathurst; la réception « cravate rouge », la Marche annuelle Action Sida et une veille à la chandelle à Fredericton; la deuxième édition annuelle de « démolition de voitures pour démolir la stigmatisation » de l'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton; le Déjeuner de la Journée mondiale du sida à la résidence du Lieutenant-gouverneur et le Déjeuner de la Journée mondiale du sida de Snooty Fox; enfin, les villes de Fredericton et de Miramichi ensemble ont projeté quatre films.

Non seulement SIDA Nouveau-Brunswick et l'Université St. Thomas ont récidivé en faisant une campagne visant à collecter des fonds et à sensibiliser la population grâce à la Marche annuelle Action Sida, mais ils ont tenu une veille à la chandelle pour ceux qui luttent le VIH/sida et à la mémoire de ceux qui ont perdu cette lutte. Revenez-nous en septembre 2013.



Photo : Réception « cravate rouge »



Photo : Déjeuner de la Journée mondiale du sida



Photo : Marche Action Sida



Photo : Démolition de voitures



Photo : Brunch de la Journée mondiale du sida

« Habituellement, je ne pleure qu'une fois par année; c'était cette fois-là. [Le film était] très touchant et émouvant. Tout le monde connaît une personne touchée par cette regrettable maladie. »
— Participant à la projection du film *We Were Here* (Nous étions là)

Événements communautaires

et couverture médias

Les activités de SIDA N-B ont été couvertes par les journaux, les postes radio et la télévision plus de 25 fois, en 2012-2013, notamment par un récent article sur le généreux don d'une poterie faite à la main par des élèves du Collège d'artisanat et de design du Nouveau-Brunswick.



AIDS walk for Life comes to STU

This year marks the first time St. Thomas University will hold the AIDS Walk for Life. On Sept. 22, those affected by HIV/AIDS and their supporters, will come together to raise awareness, fund-raise, and remember those who have lost their lives to the disease.

Approximately 600 people in New Brunswick live with HIV/AIDS, and an average of one person is diagnosed, each month. New Brunswick's executive director of AIDS New Brunswick says medical advancements in the past decade have improved the quality of life for those living with HIV/AIDS. Now, some of the challenges are discrimination and stigma.

"There's a lack of knowledge and awareness as well where it's so important that because you're gay, you have HIV, it's not the spread of HIV," Scott says.



Students from the New Brunswick College of Craft and Design donated \$4,000 worth of handmade coffee mugs to AIDS New Brunswick's annual fundraiser. Above, front row, from left are Peter Thomas, Andrew Scott, Diederik Smith, Matt Smith, and Jessi Taylor, AIDS New Brunswick representatives. Back row, from left are Peter Thomas, Andrew Scott, and Gena Denning from the College of Craft and Design. Also present were Ida Bozorg, Bill Briggs, Martin Jarman and Jennifer Pilon.

Sea of Light: Aids Walk Incorporates Memorial

Added by Vanessa Cormier on September 26, 2012.

...ht memorial, aids walk, candles, charity ...t, public health, social justice, st thomas ...hapel

...annual Aids Walk for Life in Fredericton. The event encourages the public ...their support for HIV positive members in the community.

...orporated the International Aids Candlelight Memorial. Instead of the ...: Officer Square, attendees held candles and walked down Regent Street at ...: those who have lost their fight to the disease.

...er a decade the event was held at St. Thomas University in partnership ...hapel. Nick Scott, director at AIDS New Brunswick, says the location was ...nt support.

...ents to be involved because they are the future leaders of our community, ...t of the solution."

...rmed up. Nearly two thirds of the attendees were students.



I got really good feedback from the house, everyone came out unless they had a midterm to study for. Some were hesitant but once I explained it was our house charity event they threw on a shirt and joined," he says.

THE NORTHERN LIGHT



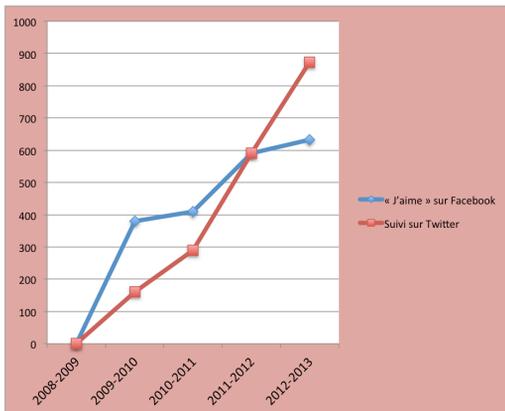
Gary LeBlanc, 22, of Nigadoo was one of the many skateboarders who came out for the Grind Out Homophobia event at the Fred Fire Memorial Skate Park in Bathurst on May 17. Katherine Hunt/Northern Light Photo



Événements communautaires et couverture médiatique

MÉDIAS SOCIAUX

SIDA Nouveau-Brunswick continue à exploiter les médias sociaux. Sa capacité à atteindre la communauté prend de l'expansion quotidiennement; 870 personnes le suivent sur Twitter, 630 l'aiment sur Facebook, et le site Web aidsnb.com a été visité 24 805 fois. Nos blogues ont été rediffusés et partagés sur le site PositiveLite.com, celui du Centre d'excellence sur le VIH/sida de la C.-B., CATIE et d'autres partenaires nationaux et internationaux.



630
« J'aime » sur
Facebook

870
gens nous
suivent sur
Twitter

> 24 000
visites du site
aidsnb.com

Titres de quelques-uns de nos blogues :

Environnements favorisant le soutien :
Pris dans une toile d'inspiration.

Getting tested BLOWS!

Threesomes or Moresomes –
Protect Yourself

Take your Hetero Privilege and
Shove it!

Ask a PHA

Mary Walsh:
Methadone Maintenance 'Expert'

Where you lead, I will follow

Concours sur Twitter

Dans le cadre de la Semaine nationale de sensibilisation au sida, SIDA Nouveau-Brunswick a lancé un concours pendant une semaine sur Twitter pour tester les connaissances sur le VIH chez ses adeptes. Le gagnant a remporté un panier de gâteries, courtoisie de Rocky Mountain Chocolate Factory.



Bailleurs de fonds et partenaires

Nos bailleurs de fonds

Nos partenaires

 Agence de la santé publique du Canada Public Health Agency of Canada

Canada



MEMBER OF THE CANADIAN AIDS SOCIETY MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SIDA



Canada's source for HIV and hepatitis C information

La source canadienne de renseignements sur le VIH et l'hépatite C



St. Thomas University
LEADERS IN LIBERAL ARTS



engage
atlantic • national • global



College of Craft and Design



THE SNOOTY FOX
"More than you expect from a pub!"



Donateurs privés

Nous remercions tous les donateurs privés qui nous soutiennent continuellement, et sans qui notre travail ne serait pas possible.

Aitken House
Anne Moore
Canaport LNG
Covey Basics
Cristin Muecke Aalders
Dorothy MacKeracher
Dr. Henry Litz
Francis Lee Heenan
Gayle MacDonald
Jeannette Gaudet
Jim Burns
Marion McLean
Mona Hébert

OMISTA Credit Union
Post Secondary Education Training
and Labour
Ruth Bulmer
Sally Richard
Sandra Byers
Snooty Fox
Soins de Qualité Atlantik
Quality Care Inc
Tracey Rickards
William Blanchette
Xstrata Zinc Canada Brunswick
Smelter

*À chacune et chacun qui nous ont soutenus dans le passé et qui continuent à le faire :
nous vous remercions.*

Pour nous joindre

Siège social :

SIDA Nouveau-Brunswick

65, rue Brunswick

Fredericton, N.-B.

E3B 1G5

Courriel : info@aidsnb.com

Bureau de Miramichi :

Échange de seringues de Miramichi

106, boulevard Newcastle

Miramichi, N.-B.

E1V 2L7

Courriel : miramichi@aidsnb.com

Médias sociaux :

[Facebook.com/aidsnb](https://www.facebook.com/aidsnb)

[Twitter.com/aidsnb](https://twitter.com/aidsnb)

[Youtube.com/aidsnb](https://www.youtube.com/aidsnb)

[Pinterest.com/aidsnb](https://www.pinterest.com/aidsnb)

[Flickr.com/aidsnb](https://www.flickr.com/aidsnb)

**Par téléphone
(sans frais et dans
l'anonymat) :**
1-800-561-4009

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
De 8 h 30 à 12 h 30
et
De 13 h 30 à 16 h 30



Hommage posthume

À nos amis, nos familles,
et ces êtres chers qui nous ont quittés.

Votre souvenir est gravé à tout jamais
dans nos mémoires.

